



REGIONE DEL VENETO



Cortina.

IT EN

La Regina delle Dolomiti
The Queen of the Dolomites



UFFICIO INFORMAZIONI E ACCOGLIENZA TURISTICA TOURIST INFORMATION OFFICE

IAT Cortina d'Ampezzo
Corso Italia, 81 - 32043, Cortina d'Ampezzo (BL)
T. +39 0436 869086 - infopoint@cortinamarketing.it
cortina.dolomiti.org

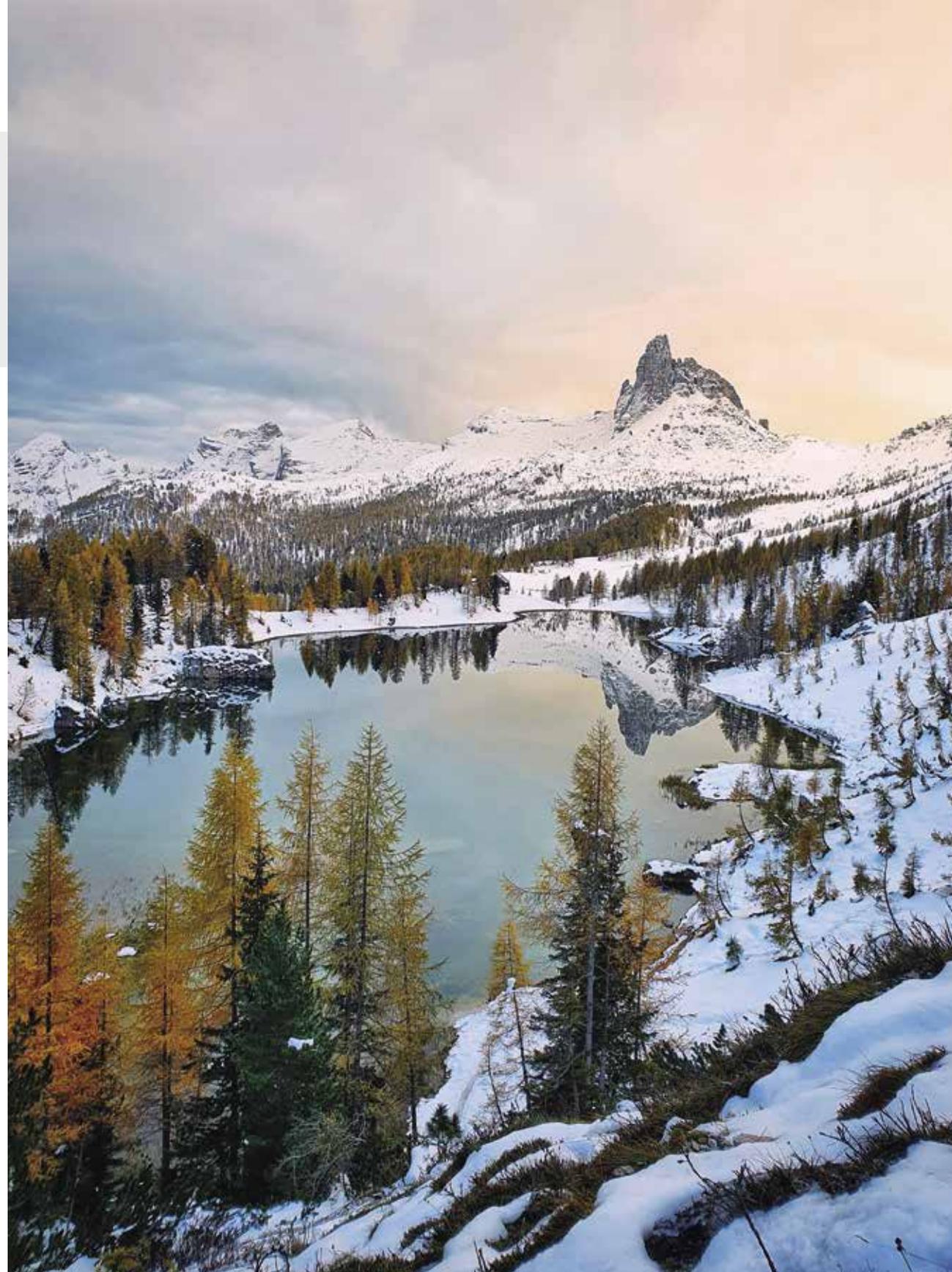


LE DOLOMITI I "MONTI PALLIDI" PATRIMONIO DELL'UMANITÀ UNESCO

Le Dolomiti 250 milioni di anni fa erano un insieme di conchiglie, coralli e alghe immersi in un mare tropicale. Emerse 70 milioni di anni fa, lavorate dal tempo e dagli agenti atmosferici, rappresentano oggi un magnifico tesoro geologico e donano al paesaggio una bellezza incomparabile. Queste montagne prendono il nome dal naturalista francese Déodat de Dolomieu, che nella seconda metà del 18° secolo, per primo, studiò il particolare tipo di roccia predominante in questa regione battezzandola "dolomia". Cortina d'Ampezzo, le cui montagne sono tutelate dall'UNESCO e dal Parco Naturale delle Dolomiti d'Ampezzo, rappresenta quindi il luogo ideale per addentrarsi e scoprire un mondo unico fatto di pareti verticali, guglie e pinnacoli, verdi vallate, alpeggi d'alta quota, boschi, ruscelli, laghi, canyon e cascate.

THE DOLOMITES THE PALE MOUNTAINS, A UNESCO WORLD HERITAGE SITE

250 million years ago, the Dolomites were a mass of shells, coral and algae submerged in a tropical sea. 70 million years ago they emerged, and after being eroded by time and the elements, they have become a geological treasure of incomparable beauty. The Dolomites are named after the French naturalist Déodat de Dolomieu who, in the second half of the eighteenth century, was the first to study the particular type of rock predominant in this region. Cortina d'Ampezzo, whose mountains are part of the UNESCO World Heritage area and under protection of the Natural Park of the Ampezzo Dolomites, is the perfect place to wander and discover this uniquely beautiful world of immense vertical walls, spires and pinnacles, green valleys, high mountain pastures, forests, streams, beautiful lakes, canyons and waterfalls.





ARCHITETTURA E ARTIGIANATO DALLA TRADIZIONE ALL'INNOVAZIONE

La valle ampezzana è da sempre preziosa custode di tecniche artigiane altrove dimenticate, grazie alla forte sinergia che lega il mondo dell'artigianato locale a quello dell'architettura. A partire dalla Scuola Industriale di inizio Novecento, Cortina ha infatti sempre investito nell'eccellenza. La Scuola Industriale, divenuta poi Scuola d'Arte, è un'istituzione educativa unica nel suo genere. Fondata nel 1846, ha raccolto l'esperienza delle maestranze locali e su tale base ha formato generazioni di validissimi artigiani. La casa, spazio tradizionale di manifestazione di benessere, qualità e armonia, ha raggiunto nella conca

ARCHITECTURE AND CRAFTSMANSHIP THE ART OF TRADITION

The Ampezzo valley has carefully protected artisan techniques that were instead forgotten elsewhere. These are regularly updated and supported thanks to the cooperation of local artisans and architects. Since the foundation of the Industrial School at the beginning of the 1900s, Cortina has always strived towards excellence in the field. The Industrial School later became an Art School, a one-of-a-kind educational institution, to collect the experience of the local workers, through which it has trained generations of excellent artisans. The development of tourism and of the construction sector found fertile ground here, stimulated by the high quality of execution that has always been



d'Ampezzo livelli espressivi di indubbia qualità. Tecniche e materiali tradizionali delle Dolomiti sono stati ripresi e rielaborati con fantasia ed estremo rigore: gli arredamenti, le decorazioni, gli oggetti lavorati con la tecnica a intarsio chiamata "tarkashi" oppure in corno intagliato, il legno, il ferro battuto, le stufe, il vetro, i tessuti hanno vissuto un nuovo rinascimento. Molti hanno voluto riprendere il fascino e l'armonia della valle, i segni dell'architettura spontanea alpina, l'arredo semplice e armonioso. Dai toulà con i loro buje alle cassapanche, dalle stue con i soffitti intagliati agli architravi decorati con sapiente maestria, è nata e cresciuta una competenza progettuale e artigianale che non ha eguali. I progettisti e gli artigiani ampezzani sono richiesti non solo nel ristretto ma esigente ambito della montagna dolomitica, ma in tutta Italia, e all'estero. Grandi personaggi di livello internazionale come Edoardo Gellner e Luigi Vietti, inoltre, frequentarono la conca Ampezzana rimanendone affascinati e decidendo così di lasciarvi costruzioni architettoniche di alto valore storico e culturale.

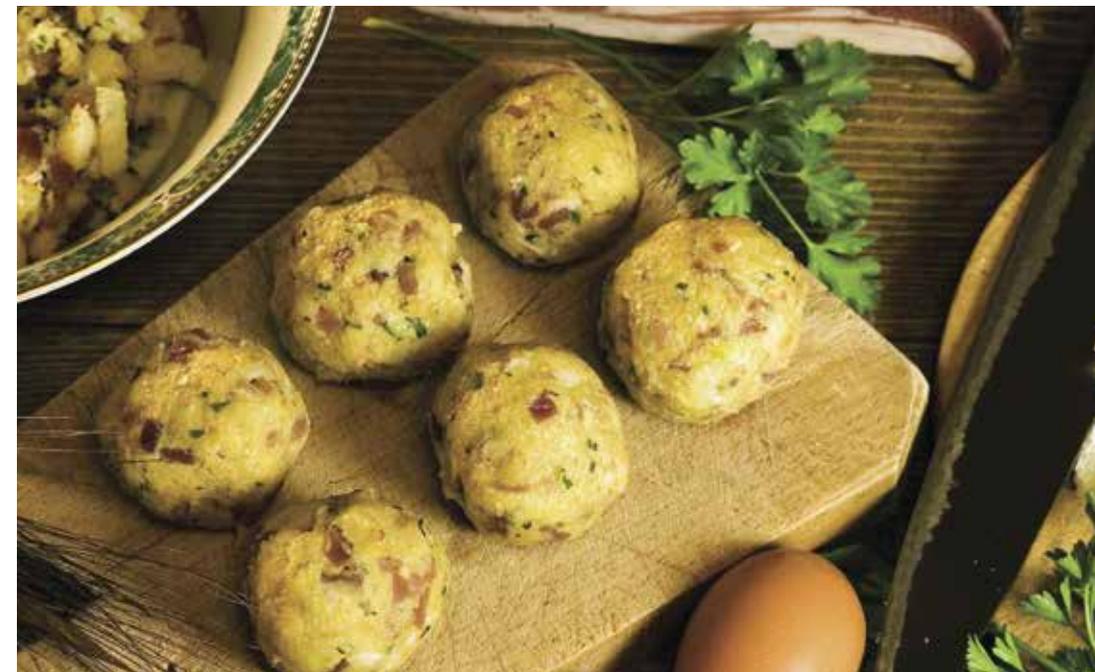


demanded to local artisans. Here, home is a typical example of well-being, quality and harmony to which the best artisanal skills are applied. There has recently been a return to traditional techniques and materials from the Dolomites, reinvented with creativity and great precision and applied to furniture, decorations, objects made with the marquetry technique called tarkashi or with carved horn, wood, wrought iron, stoves, glass and fabrics. Typical traits of local craftsmanship include mountain charm and harmony, the Alpine element, simplicity and a love for tradition. The work of generations on the toulàs, the traditional barns with typical decorations, on the cedar chests, and on the stue, traditional living rooms with engraved ceilings, has led to unmatched design and artisanal skills. Designers and craftsmen from the Ampezzo valley work not only throughout the Dolomites, but all over Italy, in Switzerland and all the way to Moscow and Dubai. Great international figures such as Edoardo Gellner and Luigi Vietti visited the valley and were fascinated by it, thus deciding to create buildings of great historical and cultural value here.



SPECIALITÀ AD ALTA QUOTA

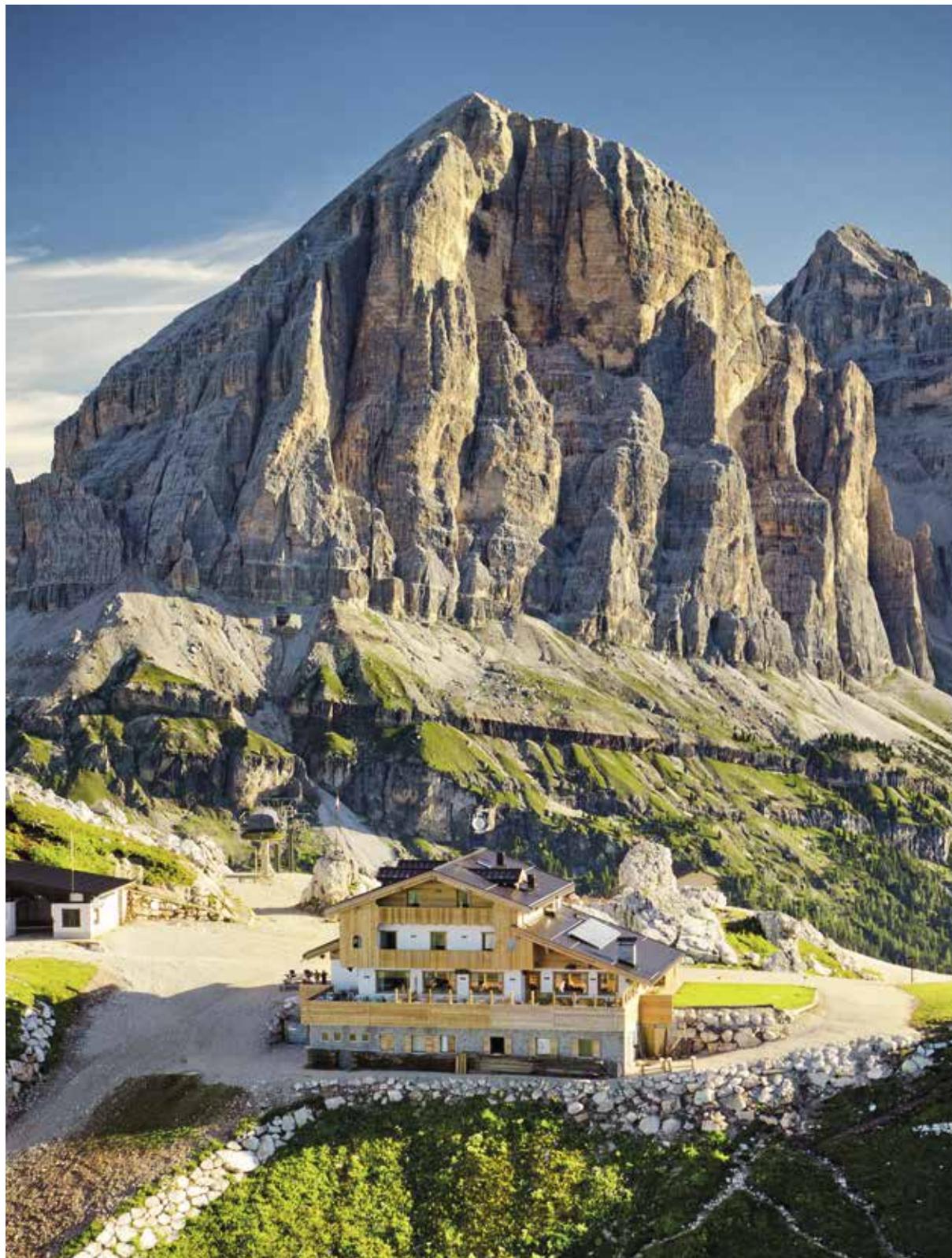
Da sempre terra di confine, Cortina d'Ampezzo racchiude in sé i sapori dell'Italia e del Tirolo. I piatti della tradizione ampezzana - e non solo - possono essere gustati nei numerosi ristoranti, pizzerie, agriturismi, caffetterie, bar, pasticcerie, birrerie, enoteche, malghe e rifugi che, al piacere della cucina locale, uniscono l'atmosfera e i panorami indimenticabili della Regina delle Dolomiti. Cortina d'Ampezzo è un vero paradiso dei gourmet. Sono numerosi infatti i ristoranti che possono vantare importanti segnalazioni sulle principali guide enogastronomiche italiane e una clientela affezionata. La ricca offerta include piatti ricercati da gustare, sapori locali, cucina nazionale raffinata e carte dei vini di ottima qualità. Molti gli chef premiati, persino chef stellati, che inventano ricette e mescolano ingredienti per soddisfare i palati più esigenti con varietà di sapori tutti da provare. Tra le pietanze più classiche: i casunziei, specialità tipica della Conca ampezzana; i canederli, di tradizione tipicamente tirolese come gli spätzle; l'imancabile polenta, abbinabile al gulasch, al formaggio fuso o ai funghi. Tra i secondi, in genere a base di carne, i menù propongono prodotti tipici quali lo speck e piatti di selvaggina dal sapore deciso come le carni di cervo e capriolo. Spiccano, però, le ricette con carne di maiale lavorata o stagionata come lo stinco di maiale accompagnato dalle patate all'ampezzana o le salsicce da consumare calde con la polenta. Degni di nota sono i dolci, veramente tanti e tutti deliziosi: dallo strudel di mele alla torta Sacher, dalla torta alla ricotta alla torta con grano saraceno, dal gelato con lamponi caldi alle crostate con frutti di bosco, dalle omelette con marmellata di mirtilli rossi ai caratteristici nighele, dolci di carnevale simili ai krapfen ma più piccoli, senza ripieno e spolverati di zucchero a velo.



PLEASURES OF THE PALATE MOUNTAIN DELIGHTS

Because of Cortina's location and history, the local cuisine is a blend of Italian and Tyrolean flavours. The traditional dishes of the area and more can be savoured in the many restaurants, pizzerias, cafes, bars, mountain hut and mountain farms combining the atmosphere and the panoramas of the Dolomites with the pleasure of good food. Cortina d'Ampezzo is a paradise for food lovers and gourmards, with several excellent restaurants, a discerning clientele and award-winning chefs able to satisfy even the most demanding palates. The restaurant scene offers fine dining and genuine local food, Italian cuisine and top-quality wine lists. The most famous local dish is casunziei, half-moon shaped ravioli that are red if stuffed with beetroot, or green if stuffed with spinach or local wild spinach. Try also

the traditional canederli (knödel), bread dumplings with cheese, speck or spinach, and spätzle, speck-flavoured gnocchi. Polenta, served in combination with cheese, mushrooms, sausage or goulash, is another must of the local cuisine. Main courses are usually meat-based, consisting frequently of typical local products like speck and flavoured game dishes like deer and roe deer. Cured or seasoned pork dishes feature frequently on the menu, in the form of pork shank or sausage with polenta. Those with a sweet tooth should go for an apple strudel or Sacher cake. Other local treats that simply must be tried include wonderful tarts filled with berries, ice-cream with hot raspberries, and pan-cake/omelettes made with flour and egg batter and served with cranberry jam. Nighele are local deep fried sweets, served with a dusting of icing sugar.



RIFUGI ALPINI RISTORO E PERNOTTAMENTO, AMBIENTI CALDI E ACCOGLIENTI CON PANORAMI MOZZAFIATO

I rifugi alpini sono nati come punto di appoggio per la notte per alpinisti ed escursionisti con anche servizi di ristorazione. Grazie allo sviluppo del turismo, si sono trasformati in strutture più moderne e attrezzate. Alcuni si sono dotati anche di saune o di vasche esterne riscaldate, per far godere ai propri ospiti di servizi wellness ad alta quota. Non hanno però perso la loro caratteristica principale: sono rimasti ambienti caldi e accoglienti, ambiti per i panorami meravigliosi, per l'atmosfera unica e per la cucina di ottimo livello.

Alcuni sono raggiungibili con brevi escursioni o con gli impianti di risalita, altri con camminate più impegnative e molti sono accessibili comodamente dal centro di Cortina d'Ampezzo grazie a un servizio jeep. Presso quasi tutti i rifugi è possibile pernottare ammirando da vicino i colori

ineguagliabili del tramonto, vivendo l'atmosfera magica dell'alba tra silenzi inusuali, scambiando le suggestioni della giornata con gli altri escursionisti e brindando con qualche grappa fatta in casa dai proprietari del rifugio. Nella stagione estiva, i rifugi sono la meta ideale per una pausa pranzo durante un'escursione mentre nella stagione invernale diventano punto di ristoro per sciatori, per sci alpinisti ma anche per chi li vuole raggiungere con una ciaspolata oppure con una semplice camminata utilizzando le piste appositamente battute dal Rifugio Lago d'Ajal, Malga Federa, Rifugio Averau, Rifugio Croda da Lago, Rifugio Dibona, Rifugio Scoiattoli, Malga Ra Stua e Rifugio Mietres. Alcuni rifugi danno anche la possibilità, su prenotazione, di gustare una cena a base di piatti tipici e di scendere a valle al chiaro di luna con lo slittino, gli sci d'alpinismo o a bordo di una motoslitte.



WARM UP AND RELAX IN THE COZY AMBIENCE OF TRADITIONAL ALPINE-STYLE MOUNTAIN HUTS

The mountain hut originally served as overnight shelters for mountaineers and excursionists, sometimes even offering catering services. Over the years, with the development of tourism, the refuges have become comfortable establishments with more services. Some of them have added special features, such as outdoor hot tubs and saunas, offering their guests the opportunity to enjoy a wellness experience at altitude. But refuges haven't lost what makes them unique: their warm and welcoming atmosphere, the stunning landscapes and the delicious home-made cooking according to local tradition. Some mountain hut can be reached by short walks or by lift, others via jeep transfer service or hiking. It is possible to sleep in most mountain hut, experiencing the famous Dolomite Enrosadira colouring the rock at dawn and sunset: an absolute must. In the summer, mountain hut are ideal pit-stops for a lunch or snack after a hike. In the winter, they are the place to rest and refuel for skiers, ski mountaineering and snowshoe excursionists. Many mountain hut can be reached on foot also in winter, including Lago d'Ajal, Malga Federa, Croda da Lago, Dibona, Malga Ra Stua and Mietres. Some mountain hut offer traditional dinners followed by descents by sled, on skis or by snowmobile under the stars, by reservation.



ESCURSIONI E TREKKING CAMMINARE O PASSEGGIARE TRA LE MERAVIGLIE DELLE DOLOMITI UNESCO

Camminare è uno dei modi più dolci per entrare in contatto con la natura e per abbandonare i propri sensi a panorami ristoratori e rigeneranti. I rifugi possono essere meta di una camminata per gustare un piatto tipico o fungere da punto d'appoggio per trekking di più giorni. Passeggiate in zone pianeggianti e ombreggiate sono, invece, lo svago ideale per chi cerca tranquillità e relax o per chi sceglie una vacanza in famiglia con bambini. Per l'aspirazione degli escursionisti più esperti, ci sono numerose cime e 6 vette oltre i 3000 m (Tofana di Mezzo, Tofana Terza, Tofana di Rozes, Cristallo, Sorapis e Croda Rossa d'Ampezzo). Comodi impianti di risalita permettono, inoltre, di raggiungere punti panoramici come la cima della Tofana di Mezzo, il Lagazuoi, il Monte Faloria e le 5 Torri dando così accesso a percorsi d'alta quota o a vie ferrate.

HIKING PARADISE TAKE IN THE REGENERATING BEAUTY OF NATURE

Hiking is one of the best ways to get in contact and take in the regenerating beauty of nature. Mountain refuges can be the arrival point of the trekking, where to try out the local gastronomy, or a comfortable stop for longer treks lasting several days. Families with children and those seeking relaxing itineraries in peaceful surroundings will find plenty of shaded, relatively flat walks in forests or along rivers, whereas experienced hikers have a rich choice of more challenging high-altitude hiking routes. There are many beautiful peaks that are guaranteed to satisfy the ambitions of even expert hikers, including 6 peaks over 3,000 m (Tofana di Mezzo, Tofana Terza, Tofana di Rozes, Cristallo, Sorapis and Croda Rossa d'Ampezzo). In addition, lift facilities offer easy access to high altitude areas with extraordinary views, such as the peak of Tofana di Mezzo, Lagazuoi, Faloria and 5 Torri.

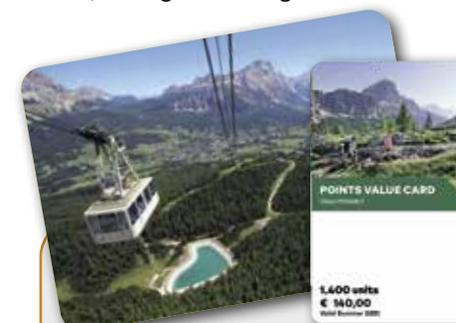


PERCORSI A TEMA E NOVITÀ

Cortina d'Ampezzo dispone di oltre 400 km di sentieri segnati, controllati e mantenuti in buone condizioni dai volontari del C.A.I. di Cortina, dalle Regole e dalle Guide Alpine. Gli innumerevoli percorsi soddisfano le diverse esigenze, consigliamo però di verificare sempre i sentieri sulle apposite mappe e di rivolgervi alle guide alpine/naturalistiche o all' info point per maggiori informazioni sul percorso scelto. A Cortina d'Ampezzo ci sono molti luoghi imperdibili, dal più esteso museo all'aperto della Grande Guerra al Sentiero dei camosci, dal Sentiero Gores de Federa alle 5 Torri, dal Dolomieu Trail al Lago di Fosses, dal Lagazuoi al Lago di Federa.

THEMED HIKES AND NEWS

Cortina d'Ampezzo boasts over 400 km of signposted trails, maintained and cared for by the Regole, the local mountain guides and volunteers from the local section of the Italian Alpine Club (CAI). The great number and variety of itineraries satisfy the needs and abilities of most excursionists. However, we strongly advise to check the trails on detailed maps and to consult local mountain or nature guides for more information on each route. In Cortina, there are several spots not to miss, such as the largest open World War Museum in the areas of 5 Torri and Lagazuoi, the Dolomieu Trail, lake Fosses and the new Gores de Federa trail.



VERTICAL PASS

Un'unica tessera per tutti gli impianti di risalita e gli autobus cittadini di Cortina d'Ampezzo.

- **Gratuito** per i bambini al di sotto degli 8 anni se accompagnati da un adulto pagante;
- **Sconto** per i ragazzi di età compresa tra gli 8 e i 16 anni. Presentando la tessera Vertical Pass di valle gli autobus urbani sono gratuiti. Punti vendita presso: Funivia Lagazuoi, Seggiovia 5 Torri, Funivia Faloria, Seggiovia Rio Gere - Son Forca, Funivia Freccia nel Cielo, Seggiovia Taiarezze - Malon, seggiovia Gilardon-Roncato e seggiovia Piè Tofana-Duca d'Aosta.
Info: www.skipasscortina.com

One pass for all the lifts and urban busses in Cortina.

- **Free** for children under 8, if accompanied by a paying adult
- **Reduced price** for 8 to 16 years old's. With the Cortina Vertical Pass public bus transportation within the town is included. It can be purchased at the Skipass Office, at ticket offices of the cable cars Lagazuoi, Faloria and Freccia nel Cielo and at the chairlifts 5 Torri, Rio Gere - Son Forca and Taiarezze - Malon, seggiovia Gilardon-Roncato e seggiovia Piè Tofana-Duca d'Aosta.
Info: www.skipasscortina.com



MOUNTAIN BIKE & E-BIKE PERCORSI PER FAMIGLIE E PER APPASSIONATI

Per quanti amano la Mountain Bike, il divertimento a Cortina d'Ampezzo è assicurato grazie ad almeno 16 percorsi adatti a famiglie e appassionati. I tracciati sono segnalati con specifiche tabelle e opportunamente descritti sul nostro materiale informativo (consultare il sito cortina.dolomiti.org e la Mountain Bike & E-Bike Map). Biciclette per ogni esigenza sono noleggiabili nei diversi negozi. Per gli amanti della discesa è stato messo a punto un Bike pass che consente l'utilizzo degli impianti di risalita. I percorsi più impegnativi e i traguardi più ambiti diventano accessibili e alla portata di tutti con le E-Bike: i noleggi di Cortina d'Ampezzo hanno, infatti, a disposizione queste MTB elettriche di ultima generazione. Numerose le associazioni a cui rivolgersi per guide o istruttori di Mountain Bike.

MOUNTAIN BIKE & E-BIKE GLIDE THROUGH ENCHANTING TRAILS

Mountain bike lovers will find in Cortina d'Ampezzo at least 16 trails suitable for MTB enthusiasts and families alike. Even challenging routes and ambitious locations become accessible to less experienced bikers thanks to e-bikes, which can be rented in numerous rental shops in Cortina d'Ampezzo. The trails are marked with specific info tables and descriptions (see also our MTB & e-bike map) and for those hooked on downhill biking, a Bike Pass can be purchased, to bring bikes uphill on lift facilities. Lastly, those seeking for a thrilling experience can try out the new bike park in Socrepes, with easy to medium trails with technical sections. There are various associations you can contact for mountain bike guides or instructors.



DOLOMITI SUPERSUMMER CARD

Un'unica tessera per gli impianti di risalita dedicati a Cortina d'Ampezzo.

- Gratuito per i bambini al di sotto degli 8 anni accompagnati da un adulto pagante.
- Sconto per i ragazzi di età compresa tra gli 8 e i 16 anni.

PUNTI VENDITA

Funivia Tofana, Seggiovia 5 Torri, Funivia Faloria, impianti Cristallo, Funivia Lagazuoi, Seggiovia Gilardon-Roncato, Seggiovia Piè Tofana-Duca d'Aosta e seggiovia Taiarezze-Malon. Info: cortina.dolomiti.org

SUPERSUMMER CARD

L'esclusiva tessera del Dolomiti SuperSummer permette di accedere a oltre 100 impianti di risalita nelle 12 valli aderenti. È possibile scegliere tra una tessera a punti e una tessera a giorni. Sconti per Junior e gratuità per bambini. Info: dolomitisupersummer.com

One pass gives access to all of Cortina's lift facilities.

- Free for children under 8 years of age if accompanied by a paying adult;
- Discount for minors between 8 and 16 years of age.

PURCHASE AVAILABLE AT:

Tofana cable car station, Lagazuoi cable car station, 5 Torri chairlift station, Faloria cable car station and Cristallo lift facilities, Funivia Lagazuoi, Seggiovia Gilardon-Roncato, Seggiovia Piè Tofana-Duca d'Aosta e seggiovia Taiarezze-Malon. For further information: cortina.dolomiti.org

SUPERSUMMER CARD

The Dolomiti SuperSummer pass gives access to over 100 lift facilities in 12 Dolomite valleys. You can choose between a point system pass and a day-system pass. Discounts for Juniors and free for young children. For further information: dolomitisupersummer.com

BICICLETTA DA STRADA DALLA STRADA ALLA CICLABILE DELLE DOLOMITI

Dolomiti è anche ciclismo su strada: i passi dolomitici si prestano, infatti, a questo tipo di attività sportiva, molto amata e sempre più in voga anche grazie al Giro d'Italia che nel 2021 è tornato a Cortina. 7 tour possono essere affrontati con partenza e arrivo da Corso Italia: Cortina - Dobbiaco Classica, Giro del Comelico, Cortina - Canazei, Giro dei 6 Passi, Giro della Badia e Pusteria, Giro dell'Agordino, Cortina - Tre Cime di Lavaredo (consultare l'apposita Roadbike Map). 5 i passi protagonisti di gare indimenticabili per pedalare immersi in straordinari paesaggi dolomitici tra 700 km di strade: il Passo Tre Croci, per raggiungere le famose Tre Cime di Lavaredo; il Passo Cimabanche, lungo lo straordinario percorso Cortina - Dobbiaco; il Passo Falzarego, dove Fausto Coppi sconfisse Gino Bartali nel 1946; il Passo Giau, che vide transitare per primo, nel 1973, lo scalatore spagnolo José Manuel Fuente; il Passo Pordoi che, con la Cima Coppi, è stato per 13 volte il passaggio più alto dello stesso Giro d'Italia.



ROADBIKE STUNNING MOUNTAIN-PASS ROADS, SURROUNDED BY DOLOMITES

Cortina d'Ampezzo offers unforgettable experiences for road cyclists: the Dolomite mountain passes are perfect for road biking. We have suggested 7 superb cycle routes that start and finish in Cortina d'Ampezzo: Cortina - Dobbiaco Classic, Tour of Comelico, Cortina - Canazei, Tour of the 6 Passes, Tour of Badia and Pusteria, the Agordino Tour, Cortina - Tre Cime di Lavaredo (see the dedicated Roadbike map). 5 legendary passes in this area have made cycling history, key points along 700 km of spectacularly majestic landscapes: Passo Tre Croci, leading to the famous Tre Cime di Lavaredo; Passo Cimabanche, highlight of the superb Cortina-Dobbiaco road; Passo Falzarego, where Fausto Coppi defeated Gino Bartali in 1946; Passo Giau, which in 1973 witnessed the Spanish mountain specialist José Manuel Fuente at the head of the race; not forgetting Passo Pordoi which, with the Cima Coppi, has for 13 editions marked the highest point of the Giro d'Italia.

CICLABILE DELLE DOLOMITI

La Lunga via delle Dolomiti è un percorso adatto a tutti, soprattutto per una bella gita in famiglia. Da Cortina è possibile raggiungere Calalzo, 30 km direzione sud, oppure Dobbiaco, 30 km dir. nord, utilizzando il tragitto dell'ex ferrovia: il percorso, che oggi si è trasformato in una piacevole passeggiata per pedoni e ciclisti, fino al 1964 era la direttrice ferroviaria che collegava Dobbiaco con Calalzo passando da Cortina (consultare la Mountain Bike & E-Bike Map). Lungo il tragitto si possono ammirare le bellezze naturalistiche del territorio e

chicche architettoniche passando per ponti, gallerie, boschi, laghi e le vecchie stazioni del treno, alcune ristrutturate e adibite a punto di ristoro. Nel tratto Cortina - Cimabanche (con possibile proseguimento verso Dobbiaco, 15 km) il percorso, in leggera salita, parte su asfalto per proseguire su sterrato e attraversare le storiche gallerie del Trenino delle Dolomiti. Per i bambini suggeriamo il tragitto da Cimabanche a Cortina, prevalentemente in leggera discesa. In estate è disponibile un servizio autobus con trasporto biciclette con il quale è possibile raggiungere il Passo Cimabanche.

THE DOLOMITE BIKE ROAD

The Lunga via delle Dolomiti bike road is suitable for all and perfect for a family outing with children. From Cortina d'Ampezzo you can either head to Calalzo, 30 km to the south, or to Dobbiaco, 30 km north, following the route of the former railway line. Until 1964, it connected Dobbiaco with Calalzo, passing through Cortina d'Ampezzo. The journey unfolds in an untainted landscape animated by the beauty of nature and by de lightful architectural souvenirs as you cross bridges, skirt lakes and pass through tunnels, woods and old railway stations, some of which

restored as snack bars. Between Cortina d'Ampezzo and Cimabanche (with the option of an extra 15 km to Dobbiaco), the trail climbs gently on tarmac and then on a gravel road winding through the tunnels of the historic Dolomites railway. The best option for children is however the opposite direction, gently downhill from Cimabanche to Cortina d'Ampezzo or from Cortina down to San Vito, Borca or further down in the direction of Calalzo di Cadore. In summer, a bus service with bike transport facilities can take you up to Passo Cimabanche or back to Cortina from San Vito, Borca and Calalzo.





SCIARE A CORTINA SCIARE NEI PANORAMI PIÙ BELLI DELLE DOLOMITI UNESCO

La Regina delle Dolomiti è un vero e proprio paradiso per gli amanti degli sport sulla neve e dona alcuni dei più suggestivi scenari invernali. La sua offerta comprende 3 comprensori sciistici collegati tra loro da un servizio di skibus gratuito: la Ski Area Faloria-Cristallo, la Ski Area Tofana-Ra Valles e la Ski Area Lagazuoi-Cinque Torri-Giau con il 95% di innevamento programmato. Il comprensorio sciistico dello Skipass Cortina comprende anche l'area di San Vito di Cadore e di Auronzo/Misurina per un totale di 120 km di piste.

Cortina fa inoltre parte del Dolomiti Superski, uno dei caroselli sciistici più grandi al mondo con 450 impianti di risalita inclusi in un unico skipass che permette di usufruire di oltre 1.200 km di piste distribuite su 12 vallate.



SKIING IN CORTINA SKIING SURROUNDED BY THE MOST BEAUTIFUL LANDSCAPES OF THE DOLOMITES

A true paradise for winter sports enthusiasts, Cortina d'Ampezzo offers skiers some breathtaking sceneries. The resort's three ski areas, Faloria-Cristallo, Tofana-Ra Valles and Lagazuoi - 5 Torri, connected by a free ski bus, are snow-sure throughout the season thanks to modern snow making facilities. The ski area of Cortina d'Ampezzo also includes the areas of San Vito and Auronzo-Misurina, for a total of 120 km of pistes.

Cortina is part of the Dolomiti Superski, one of the world's largest ski circuits with 1,200 km of slopes across 12 ski domains accessible with a single skipass



SCI ALPINO

Da sempre fiore all'occhiello dell'offerta sportiva cortinese, questa disciplina, oltre a vedere importanti eventi entrati definitivamente a far parte del DNA della località, come la Coppa del Mondo di Sci Femminile e gare internazionali F.I.S., vanta alcune piste che hanno fatto la storia dello sci internazionale, basti pensare all'Olympia delle Tofane. A coronare l'esperienza ormai decennale nell'organizzazione di eventi sportivi internazionali, Cortina ospiterà le Finali di Coppa del Mondo di Sci Alpino nel 2020, I Mondiali di Sci Alpino Cortina 2021 e gare di sci femminile durante le Olimpiadi invernali Milano Cortina 2026.

SNOWBOARD

Gli irriducibili della tavola troveranno pane per i loro denti: lo snowboard è infatti sbarcato nella Regina delle Dolomiti ormai da diversi anni, offrendo tante possibilità di divertimento sia ai neofiti sia agli esperti. Per gli snowboarder alle prime armi, molto adatte sono le piste di Pocol e Socrepes, mentre, per chi vuole sbizzarrirsi con salti e discese mozzafiato, 5 Torri e Faloria sono l'ideale, per non parlare delle possibilità di freeride in compagnia delle Guide Alpine.

Uno snowpark e una Freestyle Station con Big Airbag completano l'offerta per gli appassionati della tavola assieme alla Coppa del mondo di Snowboard che ogni anno viene fatta in Faloria.

ALPINE SKIING

Alpine skiing is the very DNA of Cortina d'Ampezzo. The resort hosted numerous international events such as the Women's World Cup and the 1956 Winter Olympics and boasts famous runs that have made international ski history, like the Olympia delle Tofane. Cortina's experience in the organisation of international sporting events won it the support to become the venue of three of the most important events in winter sports of the 2020s: the Ski World Cup Finals in 2020, the FIS Alpine Ski World Championships in 2021 and the Winter Olympic Games in 2026.

SNOWBOARDING

Snowboarders, from beginners to experts, will find plenty of fun challenges in Cortina d'Ampezzo. The gentler slopes of Pocol and Socrepes are popular with beginners, whereas Faloria and the 5 Torri areas offer tougher runs for the likes of experts. For an adrenaline kick, local mountain professionals organise freeride outings. The Faloria area also offers a Freestyle Station with a Big Airbag and hosts every year the races of the Snowboard World Cup.



OLTRE LO SCI PER GLI AMANTI DELLA NATURA E DELLO SPORT

Naturale proseguimento dell'escursionismo estivo, le camminate con racchette da neve costituiscono una semplice ma splendida attività che apre alla scoperta della montagna innevata, permettendo di addentrarsi nel cuore di ambienti incontaminati. Accessibile a tutti, non sono infatti richieste né caratteristiche tecniche né doti fisiche particolari, questo sport sta riscuotendo grande successo. È necessario conoscere e sapersi destreggiare in sicurezza sui vari tipi di neve e pendii ed è utile rivolgersi ai professionisti del settore per affrontare alcuni tracciati più inusuali.

FAT BIKE

Nuova attività, la bicicletta dalle "ruote grasse" permette di muoversi sulla neve di non abbandonare le due ruote nella stagione invernale. Molti sono i negozi che noleggiavano queste speciali Mountain Bike. E' possibile praticare il Fat Bike lungo alcuni sentieri e strade percorribili a piedi. A Col Gallina, alle spalle degli impianti, sono state aperte le prime due piste di Fat Bike con dossi e paraboliche per discese gravity da non perdere.

SCI DI FONDO

Da alcuni anni la popolarità dello sci di fondo ha registrato un deciso incremento e la Regina delle Dolomiti si presenta con una veste completamente rinnovata: piste e servizi in grado di soddisfare gli sportivi più esigenti, la garanzia dell'innevamento programmato, preparati maestri di sci specializzati sia nella tecnica classica sia nello skating, l'ambiente incontaminato del Parco Naturale delle Dolomiti d'Ampezzo e del Passo Tre Croci. Il polo di riferimento dello sci di fondo è rappresentato dal centro sportivo di Fiammes Sport Nordic Center e Passo Tre Croci per gli esperti.



NOT ONLY SKIING

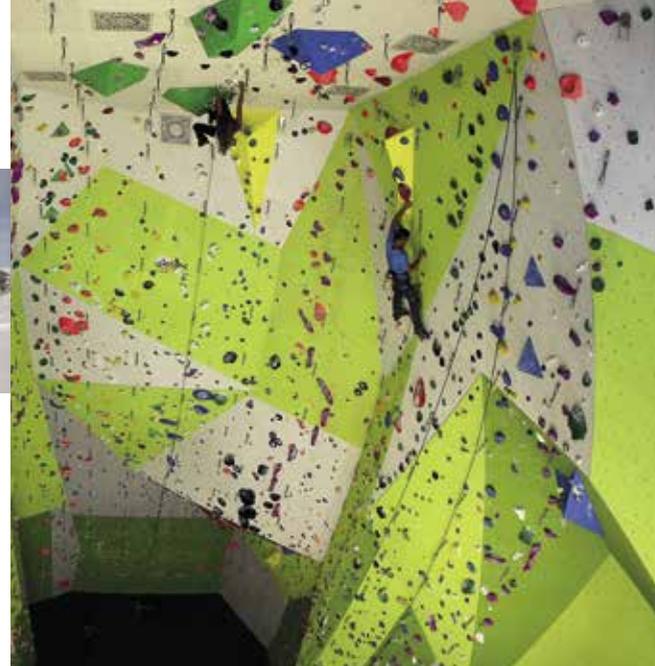
Cortina offers many beautiful itineraries for snowshoe excursions, both along forest roads and at altitude. This popular activity is accessible to everyone and it is a great way to keep fit while experiencing the magic of winter in the mountain. Our mountain professionals, whom we recommend to consult when planning your snowshoe excursion, offer a variety of proposals on different itineraries, from the most scenic and relaxing to the historical ones.

FAT BIKING

A new popular activity in Cortina is to explore the beauty of the Queen of the Dolomites on two wheels in the winter as well. Fat bikes can be rented in many rental shops in Cortina d'Ampezzo and there are several itineraries and roads suitable for this sport. Fat bikers can also use the ski lifts to get access to tracks at altitude. The Ski Area of Col Gallina offers two dedicated Fat bike tracks.

CROSS-COUNTRY SKIING

The Fiammes Nordic Ski Centre is the hub for cross country skiing in Cortina d'Ampezzo, offering circuits of various lengths and difficulty, as well as ski rental, ski schools and a snack bar. Enthusiasts and athletes will find tracks that meet the demands of both classical and skating techniques, set in the majestic scenery of the Dolomiti d'Ampezzo Natural Park and of Passo Tre Croci.



PALESTRA DI ROCCIA

Cortina è il paradiso dell'arrampicata sportiva sia Outdoor che indoor, la palestra di arrampicata Lino Lacedelli offre la possibilità di arrampicare indoor su oltre 80 vie dal 3b all'8b+ su un'altezza massima di 24 metri e fino a 30 metri di sviluppo.

SPORT CLIMBING

Cortina is a sport climbing paradise both outdoor and indoor. The Lino Lacedelli indoor climbing centre has over 80 indoor routes graded from 3b to 8b+ reaching a maximum height of 24 metres and a route length of up to 30 metres.

IL GOLF

Green a Cortina vuol dire anche Golf. Dedicarsi a questa disciplina negli spazi del Cortina Golf non significa solamente potersi cimentare lungo un percorso tecnico di alto livello ma anche poter godere di un panorama unico al mondo e di un territorio che preserva con cura tutte le caratteristiche dei prati alpini del luogo.

GOLF

Practicing this sport at the Cortina Golf club not only lets you try out a challenging course, but is an uplifting experience thanks to the breathtaking scenery of this special place, surrounded by beautifully preserved, lush Alpine meadows.



CORTINA NEL CINEMA CORTINA'S FILM HERITAGE



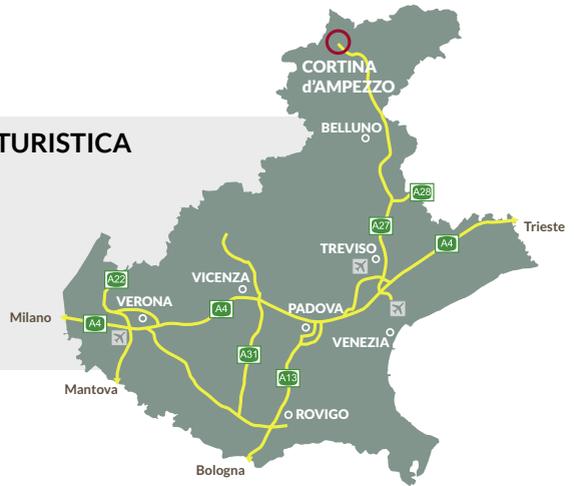
La conca ampezzana, con le sue imponenti cime e le viste mozzafiato, e il centro di Cortina d'Ampezzo, con i suoi negozi di alta moda e il clima glamour che pervade ogni cosa, sono stati spesso oggetto di scelta da parte di numerose produzioni cinematografiche, sia italiane che internazionali.

The Ampezzo valley, with its imposing peaks and spectacular views, and Cortina d'Ampezzo's town centre, with its luxury fashion shops and a glamorous atmosphere that can be perceived on all sides, have often been chosen as the setting for many Italian and international film productions.



**UFFICIO INFORMAZIONI E ACCOGLIENZA TURISTICA
TOURIST INFORMATION OFFICE**

IAT Cortina d'Ampezzo
Corso Italia, 81 - 32043, Cortina d'Ampezzo (BL)
T. +39 0436 869086 - infopoint@cortinamarketing.it
cortina.dolomiti.org



Come raggiungere Cortina d'Ampezzo / How to reach Cortina d'Ampezzo



Le autolinee giornaliere annuali di Cortina Express, Flixbus e Atvo collegano Cortina d'Ampezzo con l'aeroporto di Venezia e la stazione ferroviaria di Venezia - Mestre. In alta stagione vengono effettuati anche i collegamenti con l'aeroporto di Treviso, con Rovigo, Ferrara e Bologna.

The Cortina Express, Flixbus and ATVO bus transfer services connect Cortina d'Ampezzo with Venice Marco Polo Airport and Venice - Mestre train station. In high season, there are also connections with the airport of Treviso and with Rovigo, Ferrara and Bologna.

www.cortinaexpress.it | www.atvo.it | www.flixbus.it



Cortina è attraversata dalla S.S.51 di Alemagna in direzione Nord-Sud e dalla S.S.48 bis delle Dolomiti in direzione est - ovest. Le uscite autostradali sono A27-Belluno a sud (72 km) e A22 Bressanone a nord (87 km).

Cortina is crossed by route S.S. 51 in a North-South direction and the S.S. 48bis of the Dolomites in an East-West direction. The motorway exits for Cortina are A27-Belluno from the South (72 km) and A22-Bressanone from the North (87 km).



Le stazioni ferroviarie più vicine si trovano a Calalzo di Cadore (35 km) collegata da Dolomiti Bus e la stazione di Dobbiaco (31 Km) collegata da SAD.

The nearest train stations are in Calalzo di Cadore (35 Km) connected by Dolomiti Bus and in Dobbiaco (31 Km) connected by SAD bus service.

www.dolomitibus.it | www.sad.it
www.trenitalia.com | www.italotreno.it



Marco Polo / Venice | 162 km - www.veniceairport.it
Canova / Treviso | 130 km
Catullo / Verona | 260 km
Innsbruck / Austria | 170 km



Per raggiungere Cortina sono disponibili servizi di Taxi e di Noleggio con conducente da e per i principali aeroporti e le principali stazioni ferroviarie nazionali e internazionali.

Cortina can be reached by taxi and car rental with driver (NCC) from the main airports and train stations in Italy and aboard.



COMUNE DI CORTINA D'AMPEZZO